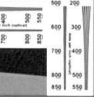
inches 4 3 2 1 0



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11 (A)	12	13	14	15
L*	39.12	65.43	49.87	44.26	55.56	70.82	63.51	39.92	52.24	97.06	92.02	87.34	82.14	72.06	62.15
a*	13.24	18.11	-4.34	-13.80	9.82	-33.43	34.26	11.81	48.55	-0.40	-0.60	-0.75	-1.06	-1.19	-1.07
b*	15.07	18.72	-22.29	22.85	-24.49	-0.35	59.60	-46.07	18.51	1.13	0.23	0.21	0.43	0.28	0.19
Density										0.04	0.09	0.15	0.22	0.36	0.51

D50 Illuminant, 2 degree observer

Density →



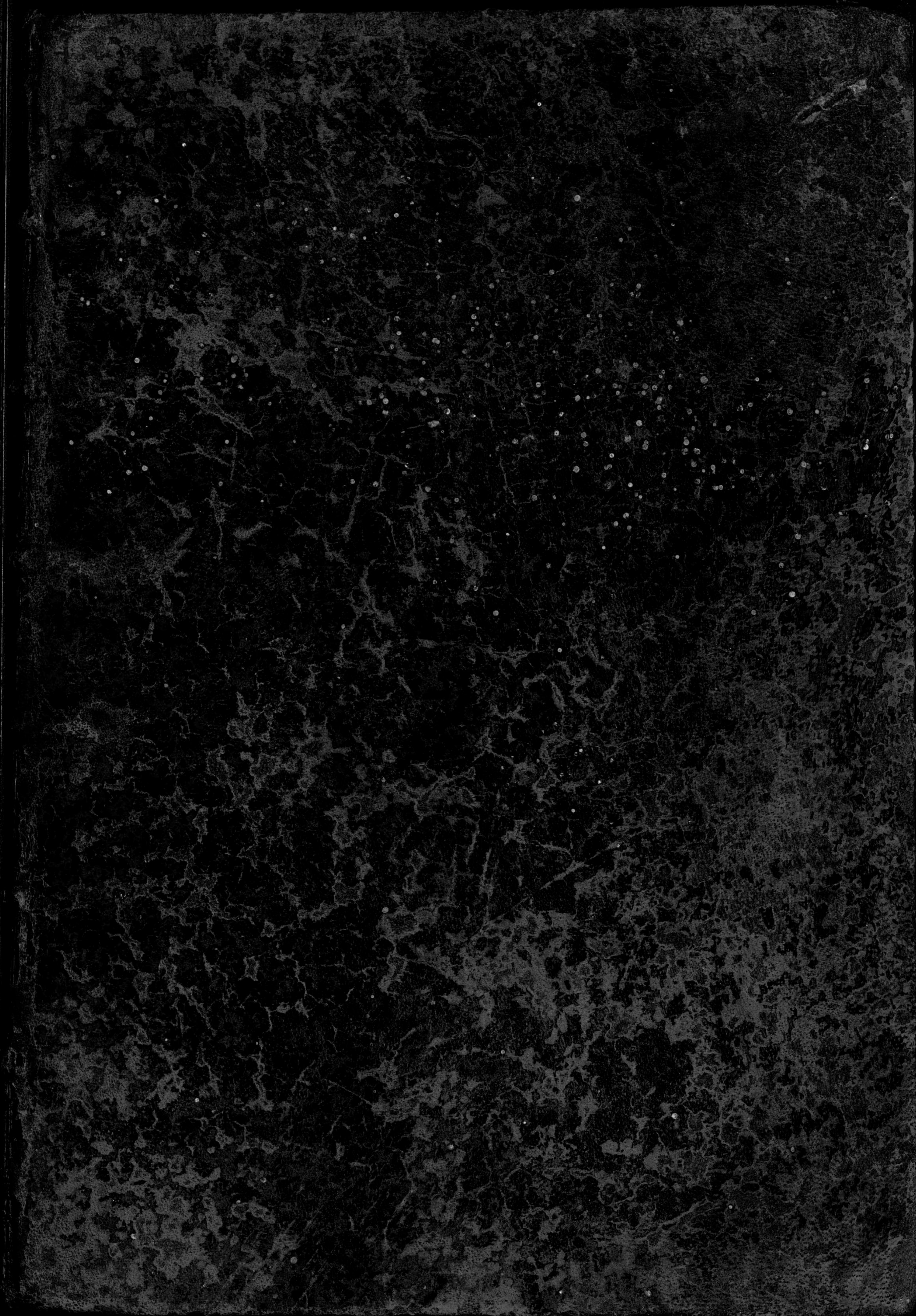
Golden Thread

centimeters 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

	16 (M)	17	18 (B)	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
	49.25	38.62	28.86	16.19	8.29	3.44	31.41	72.46	72.95	29.37	54.91	43.96	82.74	52.79	50.87	L*
	-0.16	-0.18	0.54	-0.05	-0.81	-0.23	20.98	-24.45	16.83	13.06	-38.91	52.00	3.45	50.88	-27.17	a*
	0.01	-0.04	0.60	0.73	0.19	0.49	-19.43	55.93	68.80	-49.49	30.77	30.01	81.29	-12.72	-29.46	b*
Density	0.75	0.98	1.24	1.67	2.04	2.42										

Colors by Munsell Color Services Lab

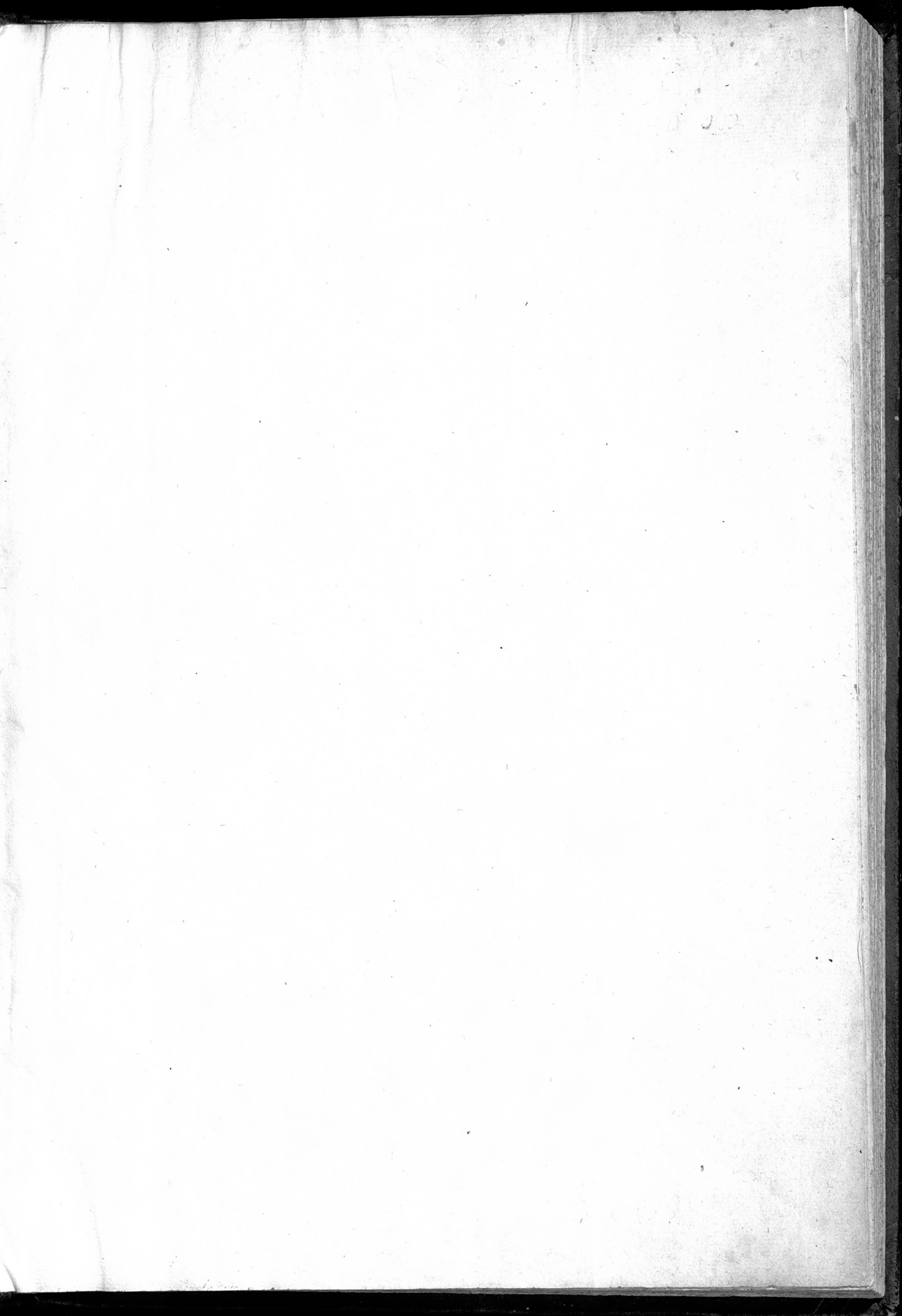
Don Williams



21⁴1ʳ

LIPR

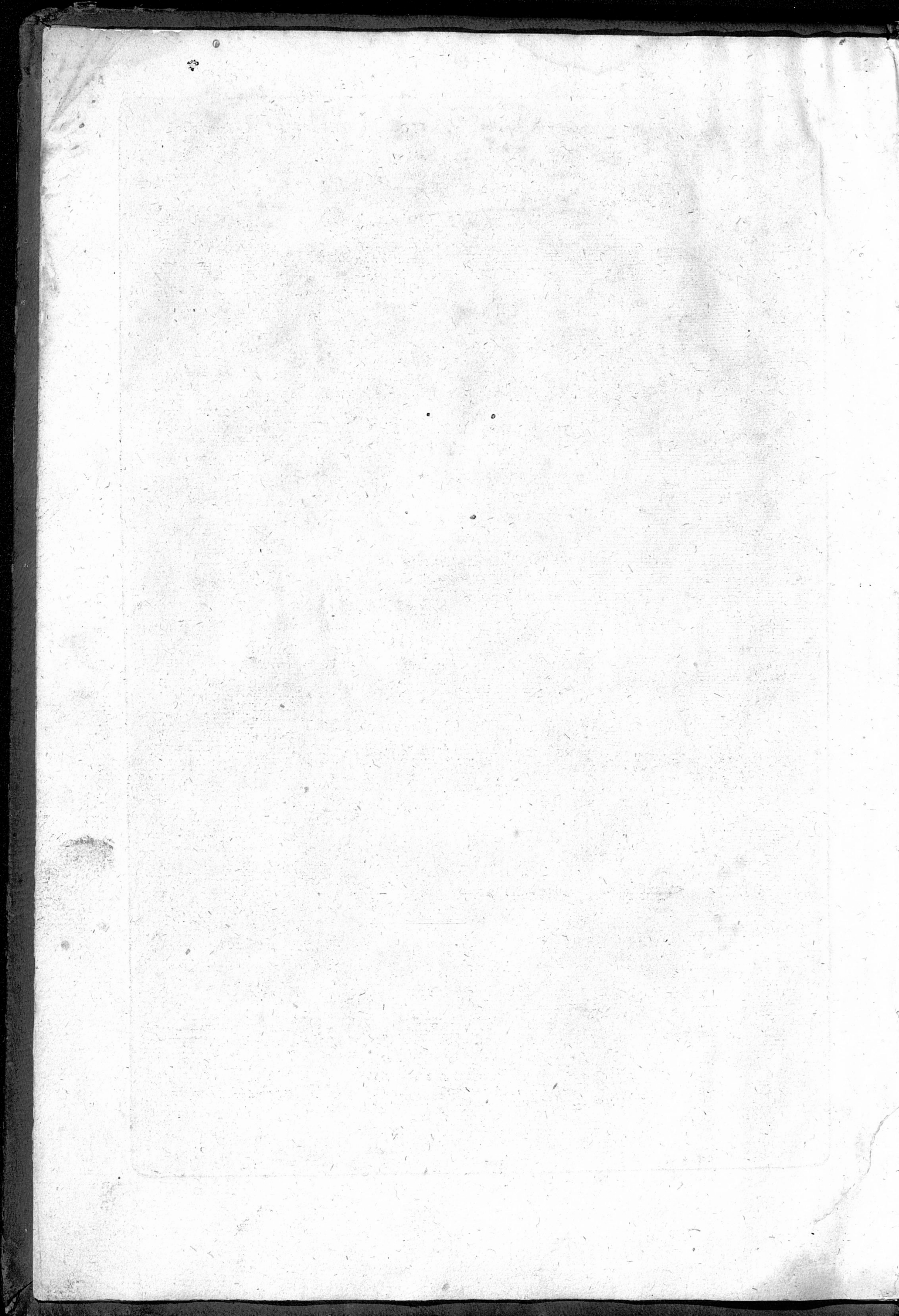
T. gravé, putti, 68 portraits, allégorie de la mort.



1



AMSTELLODAMI
apud Ioannem Ianssonium.
Anno 1618.




AD PHILOZOGRAPHUM.
Si tibi sint nullæ Tabulæ, nec picta Poësis;
Docti Pictores hi tibi sufficiant.
Nam pictæ Tabulæ cedunt Pictoribus. Hi sunt
Qui fingunt, pingunt quodlibet ingenio.
IN MISO-GRAPHUM.
Pictorum nullâ ratione Miscographus artem
Improbat, ad vivum hos pingere nil blaterans.
Sed probat exemplo vivo Cornicula, pictas
Uvas cùm peteret, fallitur Artifice.

Subiecto ab dictis

Nostre Muse Thalia attribuera les
Louanges a celui ci qui l avoit le
commencé avant son frere Jehan qui [son disciple le]
la surpassé mais par ses moyens
aydé a diligemment témoigné de
son sommaire habilité cest ouvrage du
Grand Roy Philippe le Roy Catholique a
tant estimé espris de amour qu'il
a commandé de le faire faire en
copie par la main de Coxcienus
florissant de ce temps la pour
son excellent art de peindre



HVBERTO AB EYCK, IOANNIS FRATRI, PICTORI.

Quas modo communes cum fratre, Huberte, merenti
Attribuit laudes nostra Thalia tibi,
Si non sufficient: addatur et illa tua quod
Discipulus frater te superauit ope.
Hoc vestrum docet illud opus Gandense Philippum
Quod Regem tanto cepit amore sui:
Eius vt ad patrios mittendum exemplar Iberos
+Coxenni fieri iusserit ille manu.

+ Michael Coxennius Mechlin: ien insignis hac ætate pictor

Pieter Coecke

Celui a rendu sa ville renommée
par tout le monde a cause de
son excellence et peinture, s'estant
beaucoup acquis par son grand travail
par lequel il a appris a bastir de
plusieurs maisons Serlius a monstré
aux Italiens, tu as interpreté Serlius
distinguant les Flamans et François et
deux sortes de langues



PETRO COECKE. ALOSTANO. PICTORI.

Pictor eras nec eras tantùm, Petre, pictor Alostum
Qui facis hac Orbi notius arte tuum:
Multa sed accessit multo ars tibi parta labore,
Cuius opus pulchras ædificare domos.
Serlius hanc Italos tu, Serli deinde bilinguis
Interpres, Belgas, Francigenasque doces.

Joannes ab Eyck

Celui ci est Jehan Vaneyck le
Brugeois davoir le premier dessigne
a destrempe les couleurs avec de
l'huile de Lin Jehan que les bruges
s'estonnerent de la voir tant a
l'improuiste avec soy subtil invention
Comme a soy appelles et que desormais
cette bonte s'est espandue par tout
le monde



IOANNES AB EYCK, PICTOR.

Ille ego, qui lætos oleo de semine lini
Expresso docui princeps miscere colores,
Huberto cum fratre nouum stupuere repertum,
Atque ipsi ignotum quondam fortassis Apelli,
Florentes opibus Brugæ mox nostra per omnem
Diffundi late probitas non abnuit orbem.

Theodoro Harlemio pictori

Te voyci doncques maintenant.
Theodore c'est toy ~~de~~ qui la Flandre
celebra sans feintise jusques aux
astres la nature mere de toutes
choses estant par tes figures si
vivement representee te redoutera
de craindre t'estimant pareil a
egaller a elle



THEODORO HARLEMIO PICTORI

Huc et ades, Theodore, tuam quoque Belgica semper
Laude nihil ficta tollet ad astra manum,
Ipsa tuis rerum genitrice expressa figuris
Te Natura sibi dum timet arte parem.

Jheronimo boschio pictori

Que veult dire hyeronime ton oeil
tout estonné q̃ signifie q̃ tu es si
pasle Comme si tu voyois les damons
et spectres de L'enfer voltigeant
tout a L'entour de toy, J'ay Croy-
Certes q̃ les regnes de L'enfer –
horrible t'a esté ouvert et q̃ tu as
veu Les maisons des damons –
puisq̃ ta main a peu si bien expre-
senter au vray tout ce q̃ le plus
profond de L'enfer Contient et
enveloppe dans son sein —



HIERONIMO BOSCHIO PICTORI.

Quid sibi vult, Hironijme Boschi,
Ille oculus tuus attonitus? quid
Pallor in ore? velut lemures si
Spectra Erebi volitantia corā

Aspiceres? Tibi Ditis auari
Crediderim patuisse recessus
Tartareasque domos tua quaudo
Quicquid habet sinus imus Auerni
Tam potuit bene pingere dextra.

Hoberto Bruxellensi

Celuy s'est acquis une louange et une
Gloire Immortelle pour avoir peint
plusieurs Grand tableaux et avec une
Singuliere perfection lesquels les
peintres de Sieclez d'apprendre considerom
attentivement si ils sont sages tes
tableaux rapporteront tesmoignage
de ta louange lesquelles ont acquis
En Grand Sommes aux tribunal
de Bruxelles mais pour la Singuliere
Doctrine que tu as de la peinture tu as
Laissé avant de la mort les monuments
a la posterité brillans incessamment en
ce monde



ROGERO BRVXELLENSI PICTORI.

Non tibi sit laudi, quod multa, & pulchra, Rogere,
Pinxisti vt poterant tempora ferre tua,
Digna tamen, nostro quicunque est tempore Pictor
Ad quæ, si sapiat, respicere vsque velit:
Testes picturæ, quæ Bruxellense tribunal
De recto Themidis cedere calle vetant:
Quam, tua de partis pingendo extrema voluntas
Perpetua est inopum quod medicina fami,
Illa reliquisti terris iam proxima morti
Hæc monumenta polo non moritura micant.

Matthiæ coco. pictori

Le poete donne une singuliere
Louange a ce peinctre disant
ce quil estoit tres excellent et
grandement experimente aux
paisages de fait quil dict quil
est un des deux que la —
Flandre a immortalize pour
son grand scavoir et experience
en peincture et que non seulement
sa [illegible] peinture mais aussi
son art tres parfaicte faict que a
bon droict on le loue —



MATTHIÆ COCO ANVERPIAN. PICTORI.
HIERONYMI FRATRI.

Tu quoque, Matthia, ſic pingere rura ſciebas,
Vt tibi vix dederint tempora noſtra parem.
Ergo, quod artifices inter ſpectaris et ipſe,
Quos immortalis Belgica laude colit;
Non in te pietas tantem fraterna, ſed arti
Efficit et merito laus tribuenda tuæ.

Lamberto Lombardo pictori
et arcsitecto

Lo porte sempre de colui ci
disam q3 los grandece et singulidat
Louangoce quo il merito no se
pruuem compuchero de se pche
pavoloce Contenuos Lydhour
q3 si los nostra merito de questo
Libro q3 Loy a deru de toy



LAMBERTO LOMBARDO, LEODIENSI, PICTORI. ET ARCHITECTO.

Elogium, ex merito quod te, Lombarde, decebat,
Non libet hîc paucis texere versiculis:
Continet hoc ea charta (legi si nostra merentur)
De te quam fecit Λαμψονιοτε γραφις

Joannes Scorellus Pictor

Ce peintre Ici dict quil sera loué
a perpetuite pour ce que il a
ensaigne le premier les Belles
et autres flammans daller a-
rome a soy exemple de Imitation
et dict que celui la nest pas
digne destre estimé et honoré
pour sçavant lequel na employé
nulle peintures et estudie long
temps en ceste escole.



IOANNES SCORELLVS BATAVVS PICTOR.

Primus ego egregios pictura inuisere Romam
Exemplo docuisse meo per secula Belgas
Cuncta ferar: neque enim iusti dignandus honore
Artificis, qui non graphidas, pigmentaque mille
Consumpsit, tabulasque schola depinxit illa

De Joanne hollando pictore

En ces vers icy est donnée une
louange particulière aux flamans
et une particulière aux Italiens
en quoy les flamans sont louez
pour la grande expérience et capacité
qu'ils ont au paisages et les Italiens
sont louez pour les figures et
est dict par le poète que le Iosay
Hollandus a plus désiré et aymé
de parfaictement s'entendre aux
paisages que de ne scavoir pas si
excellemment paindre ou une teste
ou une figure ou les dieux —



DE IOANNE HOLLANDO ANVERPIANO PICT:

Propria Belgarum laus est bene pingere rura;
Ausoniorum, homines pingere, siue deos.
Nec mirum in capite Ausonius, sed Belga cerebrum
Non temere in guaua fertur habere manu.
Maluit ergo manus Iani bene pingere rura,
Quam caput, aut homines, aut male scire deos

Albertus Al. Durer

Celui grand Durer honoré pour
sa peinture et sculpture a esté
recommandé aux seigneurs des Roys
et docteurs Il a fait un beau
le Roy Hector representant aussi
avec une grande bravoure
du Roy Galian



HENRICUS ALDEGREVER, VESTPHALUS.
PICTOR, ET SCULPTOR.

Vestphalus incultus non Aldegravius hic est,
Regum et Doctorum clarus imaginibus.
Sartorem regem pinxit bene, Vestphaliam qui
Subtili filo strinxerat ingenii.

Jacobus Binckius pictor et sculptor

Cestui ci est grandement loue
et estime pour beaucoup de
sciences esquelles il estoit excellent
et de fait que le porte point
en petit d'esbat entre l'art la
main et l'esprit d'autant que ce
que il a point l'inutilite et fait de
besse est ouvrage si parfait que l'on
ne scait s'il ia plus d'esprit ou de
l'art ou de la subtilite de la
main et d'autant que ce quil a reduict
en petites tableaux est si parangon
que il s'iba a comparoir avec le
grand conseiller de l'art —



IACOBUS BINCKIUS, GERMAN. PICT.
ET SCULP.

Binckius, ingenio quæ finxit, pinxit et idem,
Et ſcalpsit. certant ars, manus, ingenium.
Cùm tua ſint doctè parvis expressa Tabellis;
Artis Cenſori credito magnus eris.

De Bernardo Bruxellensi

Celui grandement experimenté aux draperies est a louer pour ces sentimens il a remporté des prix et braceles d'or par dessus les autres, lesquels prix estoient proposés par marguerite duchesse des flamans et grand ~~[illegible]~~ amatrice de la peinture



DE BERNARDO BRUXELLENSI. PICTORE.

Aulica quod ſeſe Bernardo iactet alumno
Bruxella, Attalicas doctiſsima pingere veſtes:
Non tam pictoris, ſi quis me iudice certet,
Arti debetur, quanquam debetur & arti
Quam tibi quod carus Belgarum Margari rectrix
Dum tibi Appellea nihil est iucundius arte,
Aurea peniculis te dante manubria, & aureos
Sæpe tulit, cuſum paulo ante numiſma, Philippos

Jacobus uro Dionatensi

Celui qui dune teste si aigue nous
regarde est grandement obligé aux
Peintres n'ayant aucun animal ni
ygalle et a esté gravé sur le
Cuivre par la main de Cuuting —



IOACHIMO DIONATENSI PICTORI.

Has inter omnes nulla quod viuacius
Ioachime, imago cernitur
Expressa, quam vultus tui; non hinc mod°
Factum est, quod illam Curtij
In æra dextra incidit, alteram sibi
Quæ non timet nunc æmulam:

Sed quod tuam Dureres admirans manū
Dum rura pingis, et casas
Olim exarauit in palimpsesto tuos
Vultus ahena cuspide.
Quas æmulatus lineas se Curtius,
Nedum præiuit ceteros,

Cornelius Engelbert pictor

Tout ainsi que les uns sont loués
pour leur capacité les uns ~~le~~ le
sont pour une science et les autres
pour quelque autre mais Cornelius
Engelbert est loué pour la grande
science et perfection singulière qu'il
avoit a faire une teste et pourtraictz
de Lucas la fleur des peintres
Ladmire de Leyden ~~en~~ pour ung
chef de grand ouvrier —



CORNELIUS ENGELBERT. LEIDAN.
PICTOR.

Hic inter primos oleo de semine lini
Expresso in Batavis pingere qui didicit.
Miramur Vultus quos pinxit, Chromata læta.
Pictorum hunc Lucas flos colit artificem.

Quintinus Mesius pictor

Le poete voulant augmente la
Louange de celui dit quil fut
premierement mareschal ou ferronier
et lintroduit parlant de ceste facon
estant de moy jeune aage affranchi
de cyclopes et comme forge a ministre
de lamitie dung peintre et apres avoir
supporte beaucoup de ~~[illegible]~~ coups et comme
tonnerre dessus lenclume maniant le
marteau une jeune fille assez sucree
se presenta a moy Lamour me
fait peintre mais lenclume ne me le
permettoit pas mais enfin ayant
abandonne vulcain depuis les armes
que venus tendoit a son fils ~~[illegible]~~
~~grand~~ poete de ferronier me fait
peintre.

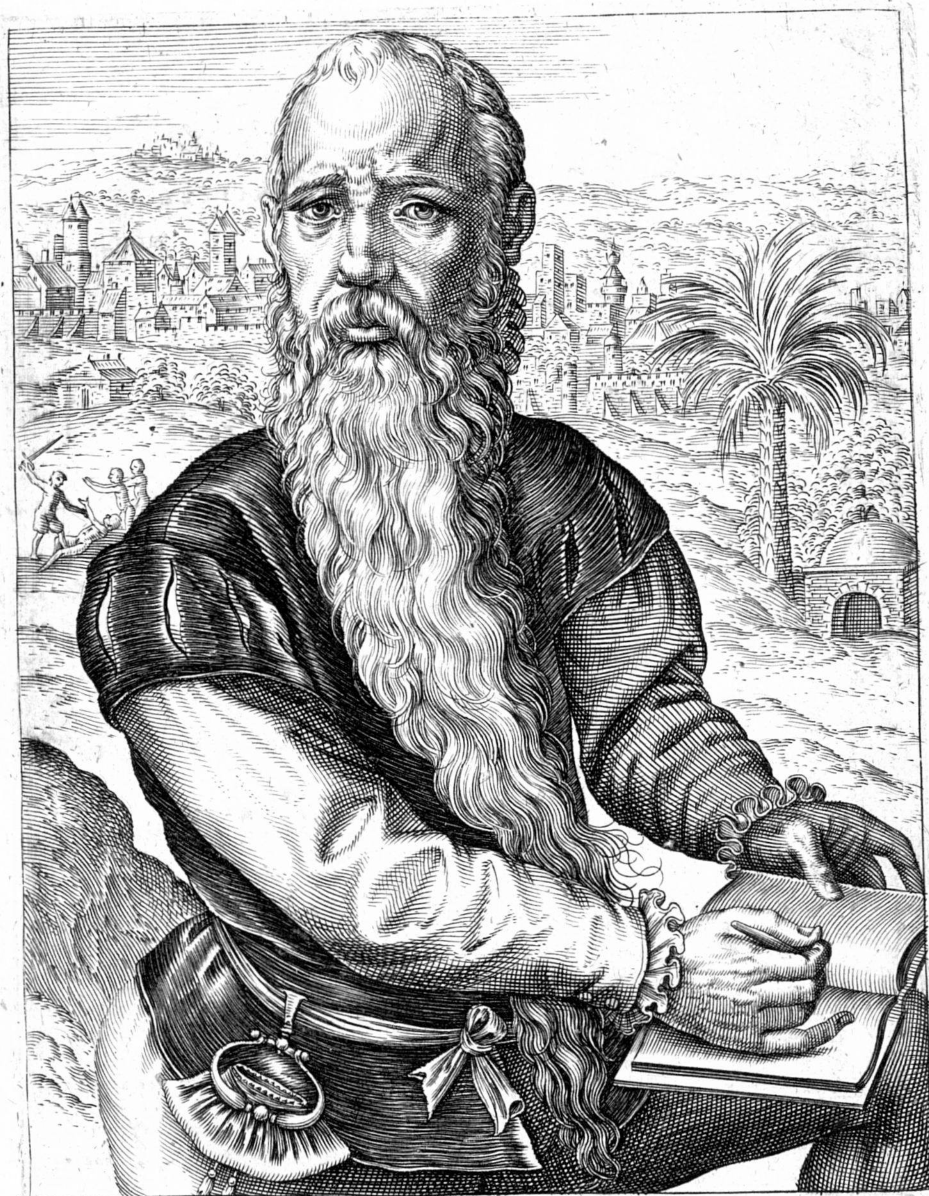


QVINTINVS MESIVS. ANVERPIANVS PICTOR.

Ante faber fueram Cyclopeus, ast vbi mecum
Ex æquo pictor cœpit amars procus:
Seque graues tuditum tonitrus postferre silenti
Peniculo obiecit cauta puella mihi:
Pictorem me fecit amor, tudes innuit illud
Exiguus, tabulis quæ nota certa meis,
Sic vbi Vulcanum nato Venus arma rogarat
Pictorem e fabro summe Poeta facis.

De Ioanne maio

Le poete Lour grand orateur celui a
pour ce quil a depuis remply tout
lunivers de louvrage de sa main
humain par terre et par mer gaule
Caesar pour avoir descripte la victoire
et ses hault faictz histoires sont
maintenant resplendissant aux
murailles et parois ditalie et ne
cest pas moins monstre honorable
en monstrant des signes et marques
aggreables par son art qui monstrant
la barbe lui descendant jusques aux
piedz —



DE IOANNE MAIO, PICTORE.

Quos homines, quæ non Maius loca pinxit, & vrbis
Visendum late quicquid & Orbis habet;
Dum terra sequiturque mari te Carole Cæsar
Pingeret vt dextræ fortia facta tuæ;
Quæ mox Attalicis fulgerent aurea textis,
Materiem artifici sed superante manu.
Nec minus ille sua spectacula præbuit arte
Celso conspicuus vertice grata tibi,
Iussus prolixæ detecta volumina barbæ
Ostentare suos pendula ad vsque pedes.

Joanni mabusio pictori

Le poete loue costuy ci pour ce
quil a ensegne lart de peinture
a beaucoup et dit quil travailloit
dune maniere si docte quil est
difficile de trouver chose plus belle
veoir des tableaux dapelles) et qui
contemple mieulx la verite et dit que
difficillement trouvera il son pareil
et semblable



IOANNI MABVSIO, PICTORI.

Tuque adeo nostris seculum dicere, Mabusi,
Versibus ad graphicen erudijsse tuum.
Nam quis ad aspectum pigmenta politius alter
Florida Apelleis illineret tabulis?
Arte alijs, esto, tua tempora cede secutis:
Peniculi ductor par tibi, rarus erit.

Henrico Blesio

Il est dict que celuy ci a eu pour
maistre Dinatus lequel layant
si bien suivi est parvenu et mesme
surmonte en faisant les paisages avec
une singuliere perfection —



HENRICO BLESIO, BOVINATI, PICTORI.

Pictorem vrbs dederat Dionatum Eburonia, pictor
Quem proximis dixit poeta versibus.
Illum adeo artificem patriæ situs ipse, magistro
Aptißimus, vix edocente fecerat.
Hanc laudem inuidit vicinæ exile Bouinum,
Et rura doctum pingere Henricum dedit
Sed quantum cedit Dionato exile Bouinum,
Ioachime, tantum cedit Henricus tibi,

Petro Brueghel pictori

Il n'est faict aucune mention de
ce dequoy celui aye parlé le pate
du lieu qu'il a esté escholier de
Boschius et qu'il a surmonté son
maistre de l'invention et du pinceau
et du stil de plus il l'excitoit
a faire mieux et le louoit d'autant
qu'il se moquant de son maistre il
meritoit l'honneur par dessus tous
et les prix sans aucun contredit



PETRO BRVEGEL, PICTORI.

Quis nouus hic Hieronymus Orbi
Boschius? ingeniosa magistri
Somnia peniculoque, styloque
Tanta imitarier arte peritus,
Vt superet tamen interim et illum?
Macte animo, Petre, mactus vt arte
Namque tuo, veterisque magistri
Ridiculo, salibusque referto
In graphices genere inclita laudum
Præmia vbique, et ab omnibus vllo
Artifice haud leuiora mereris

Justo olimdsi pittori

Celui est mis au rang de nombre
des excellens peintres flamans —
et de plus est loué pour ce qu'il
avoit engendré ses fils aussi docte
que lui si la pauvre inscibable est
de la Condam bus faut et fovire

—



IVSTO CLIVENSI ANVERPIAN PICTORI.

Nostra nec artifices inter te Musa silebit
Belgas, picturæ non leue, Iuste, decus.
Quam propria, nati tam felix arte fuisses;
Mansisset sanum si misero cerebrum.

Bartholomæus Sprangerus —

Le poete loue celuy la pour la
grande perfection quil avoit a faire
une teste et dit que sa gloire et
renommee vivera a perpetuite dit
en oultre quil estoit grand en son art
et plaisoit aux grand estant chose
grande que de plaire aux empereurs
et Roys —



BARTHOLOMÆUS SPRANGERUS, PICT. ANTVERPIANUS.

Hic ille est vivos qui ducit imagine vultus.
Fama viri hinc vivit, gloria parta viget.
Arte placet magnus. Magnum quid, posse placere
Sacrorum Regi. Cæsaribusque simul.

Lucas Gassellus pictor

Cestui estoit tres excellent
aux paisages de maisons rustiques
Il avoit aussi bonté de simplicité
de ~~[illegible] tristesse~~ de toutes choses
qs l'esprit de l'homme peu aimé
et qu'il sera loué pour l'une et l'autre
vertu a perpetuité



LVCÆ GASSELO HELMONTANO PICTORI.

Salue omnes, Luca, arte alios carissime quondam
Nec leuius proprio culte parente mihi.
Quippe mihi primus graphices datus auctor amandæ
Dum pingis docta rura, casasque manu.
Par arte probitasque tuæ, candorque, bonorum
Et quicquid mentes ducere amore potest.
Ergo fama tuæ virtutis, et artis in æuum
Viuat, vtroque mihi nomine amate senex

Francisco Floro pictori

Le poete loue grandement celui
pour son grand esprit et dit
quil estoit peintre de nature et
que sil eust voulu prendre et travailler
quil eust a bon droict remporte le
prix de ceux qui lavoient devance
et de ceux de son temps et qui
eussent este ses maistres



FRANCISCO FLORO ANVERPIANO,
PICTORI

Si pictor quantum natura, Flore, valebas,
Tantum adiunxißes artis et ipse tibi,
Dum tibi multa libet potius, quam pingere multum,
Nec mora te limæ iusta, laborque iuuat:
Cedite clamarem, pictores, omnibus oris
Quos vel aui, nostri vel genuêre patres.

Albertus Durerus Pictor

Albertus Durerus homme grand
insigne et parfaict en son art La
gloire et l'honneur de son pais
Carlar lui donna les armes et
marques de noblesse tant estoit
grand l'honneur de son art et la
renommée de ceste homme —



ALBERTUS DURERUS, NOREBERGENS.

Vir virtute gravis, tumque arte insignis habetur,
Teutonicæ gentis gloria summa suæ.
Contulit huic Cæsar insignia Nobilitatis.
Tantus honos artis, famáque tanta viri.

Joannes holbenus pictor

Cestuy est Louë pour son art de
n'est faut aucun mestier en quoy
Il excellat il estoit aggreable
au Grand erasmus pour sa science
de sa louange ne peut estre comprinse
par tout le monde



IOANNES HOLBENUS, BASILENSIS.

Egregius pictor magno qui gratus Erasmo.
His quantu accrevit laus, Basilea, tua!
Divisus nostro te suscipit orbe Britannus
Holbene. orbe uno laus tua non capitur.

De Guillelmo Caio

Le poete dit que celuy estoit
si ressemblé au pourtraicte que soy
mesme dire qu'il l'estoit le naturel
tant estoit vivement representé,
et dit de plus qu'a soy Ingenieux
Les flammeux ne pouvoit estre ~~blasmés~~ surmontez
par l'art ~~mais~~ d'aucuns



DE GVILIELMO CAIO, BREDANO,
PICTORE.

Quas hominum facies, vt eos te cernere credas
Expreßit Caij pingere docta manus,
(Si tamen excipias vnum, me iudice, Morum)
Culpari Belgæ nullius arte timent.

Jodocus Winghius Pictor

Celui est Grandement loué pour la Grande perfection de l'art de laquelle il excelloit a faire des corps nuds, leurs membres, articles, muscles, et autres choses qu'il faisoit si a la perfection que ~~nul~~ lon ne peu faire aucun plus excellent de art et entre les ouvrages qu'il ayt fait c'est une Belgique nue deplorant les tristes et fortunees destinées de sa patrie.



IODOCUS WINGIUS, BRUXELL.
PICTOR.

Wingius hic multum pingebat corpora viva:
Venæ, membra, artus, omnia conspicua.
Cujus laudatur, quæ expressa est, Belgica nuda:
Quâ ostendit Patriæ tristia fata suæ.

Luca Lordano pictori et sculptori

on loue grandement celui ci tant
pour sa peinture que pour sa sculpture
il n'est pas touttesfois si beaufaict
que d'autres, l'Italie l'a touttesfois
de bien pres, et estimé pour son
dessing, c'est lui qui un morceau de
papier veid avec grande admiration
a un garçon; —



LUCAE LEIDANO PICTORI, ET SCULPTORI.

Tu quoque Durero non par, ſed proxime, Luca,
Seu tabulas pingis, ſeu formas ſculpis ahenas,
Et typa reddentes tenui miranda papyro,
Haud minimam in partem (ſi qua eſt ea gloria) noſtræ
Accede, et tecum natalis Leida, Camænæ. D. Lampſonius.

Crispianus broeckius pictor

Entre ceulx lesquelz ont esté estimés
de son aage pour leur scavoir et capacité
celui a bon droict est ung des premiers
tant pour sa grande invention que
pour sa peinture en laquelle il excelloit
aux corps nudz des grandes figures



CRISPIANUS BROEKIUS, ANTVERP. PICTOR.

Inventor felix habitus, pictorque peritus
Tectonices: laudas quem ingeniose faber.
Corpora pingebat magnis expressa figuris
Ad vivum, quorum tegmina nulla vides.

Henricus cliuensis pictor

Celuy estoit excellent au paysage
Comme a representer villes forteresses
montagnes ruines terrasses et autres
choses rustiques et qz soy facil se
pouvoit difficillement trouver tant qz
soy ouvrage estoit la vive —



HENRICUS CLIVENSIS, ANTVERP. PICTOR.

Urbes atque Arces, Montes, Terrásque jacenteis,
Et Valles, Fontes, Flumina, Rura, Lacus,
Atque Casas humiles, tum tecta superba domorum
Quæ pinxit, recreant mirificé hæc oculos.

Antonius morus pictor

Il n'est faict mention de quoy celui
ayt esté. Mais bien il est dict
qu'il estoit florissant de son tems
en tres grande reputation de dignité et seulement
et estoit l'un des plus du siecle.
Il estoit aussi cheri et caressé des
Grands comme des Cardinaux et autres
Princes.



ANTONIUS MORUS, ULTRAIECTINUS PICTOR.

Quæstus, nomen, honos, si munera magna petenda:
Voto respondent omnia, More, tuo.
Te coluit Cæsar, tum magnus Cæsaris hæres.
Multum his principibus te placuisse viris.

Qdtus potui longus pictor

Le poete fait leur allusion a la
statuee du corps de celui ci disant
q'b tout ainsi quil estoit ainsi si
plaisoit et delectoit a peindre de
longz et grandz corps esquelz il
excelloit lequi demonstra q'b
les grandz tableaux lui plaisaint



PETRUS PETRI, LONGUS, AMSTELR.
PICTOR.

Chromata mirantur docti, ductúsque viriles,
Et Tabulas magnas quas tua dextra dedit.
Corpore longus eras: et formans Corpora longa,
Tu, LONGE, ostendis magna placere tibi.

Joachimus Bueckelaer —

Celui durant sa vie donnoi-
ses tableaux a fort bas prix
mais toutesfois grand et excellent
a son art principalement a peindre
cuisine et autres choses faites de
sa main lesquelles haussent en
chacun



IOACHIMVS BUECKELAER, ANTVerp.
PICTOR.

Hic tenui pinxit pretio dum vita manebat;
Ast Tabulis pictis gloria non tenuis.
Cujus post mortem colimus Tabulasq́. Culinas.
Nec mirum. multis docta Culina placet.

Geraudus petri pictor

Celui a esté si grand amateur
de la peinture quil n'a cedé
a personne disant quil aymoit
mieux manier le pinceau q[ue] le
sceptre de L'empire [illegible]



GERARDUS PETRI, AMSTELRED.
PICTOR.

Pictorum nulli Picturæ cessit amore:
Tractavit tanto peniculum Studio.
Dicere qui solitus, Non tanti ducere Sceptrum
Se Hesperium, quanti Peniculum faceret.

Franciscus porbusius

Celui a ce qu tesmoignent ceulx
fut filz de peintre mais de
soy aur deliance soy pet fu
perfectionné a peindre oyseaux
et autres sortes d'animaux
ausquelles il excelloit



FRANCISCUS POURBUSIUS, BRUGENSIS.

Patre fuit pictore satus Pourbusius: arte
Verum patre prior. sic monumenta docent.
Vivunt, quas pinxit pecudes pictæque volucres:
Pictoris lugent quæ simul interitum.

Florentinus Dixius Pictor

Tout ainsi quil i en a dexcellens
aux oiseaux et animaux dautres
aux testes et dautres en diverses choses
Celui a esté tres parfait aux
fleurs lesquelles il representoit si
vivement quelles trompoint et
rapelloint pendant la veue
et lesprit —



FLORENTIUS DIKIUS, HARLEMENS.
PICTOR.

Dikius hic clarus, vario vivóque colore
Qui Folia et Flores pinxit odoriferos:
Struxit et ad vivum lætas sine sanguine Mensas,
Quæ pascunt oculos deliciæ atque animum.

Adrianus de Vries Pictor

Celui a esté Grand peintre —
Lequel a aussi fait des figures
de marbres auec tant de perfection
que les Los du peintre pour vn
chef dœuvres de mieux, meilleurs
Grand sculpteur honore et admire —
Celui ci pour vn Grand ouvrage —

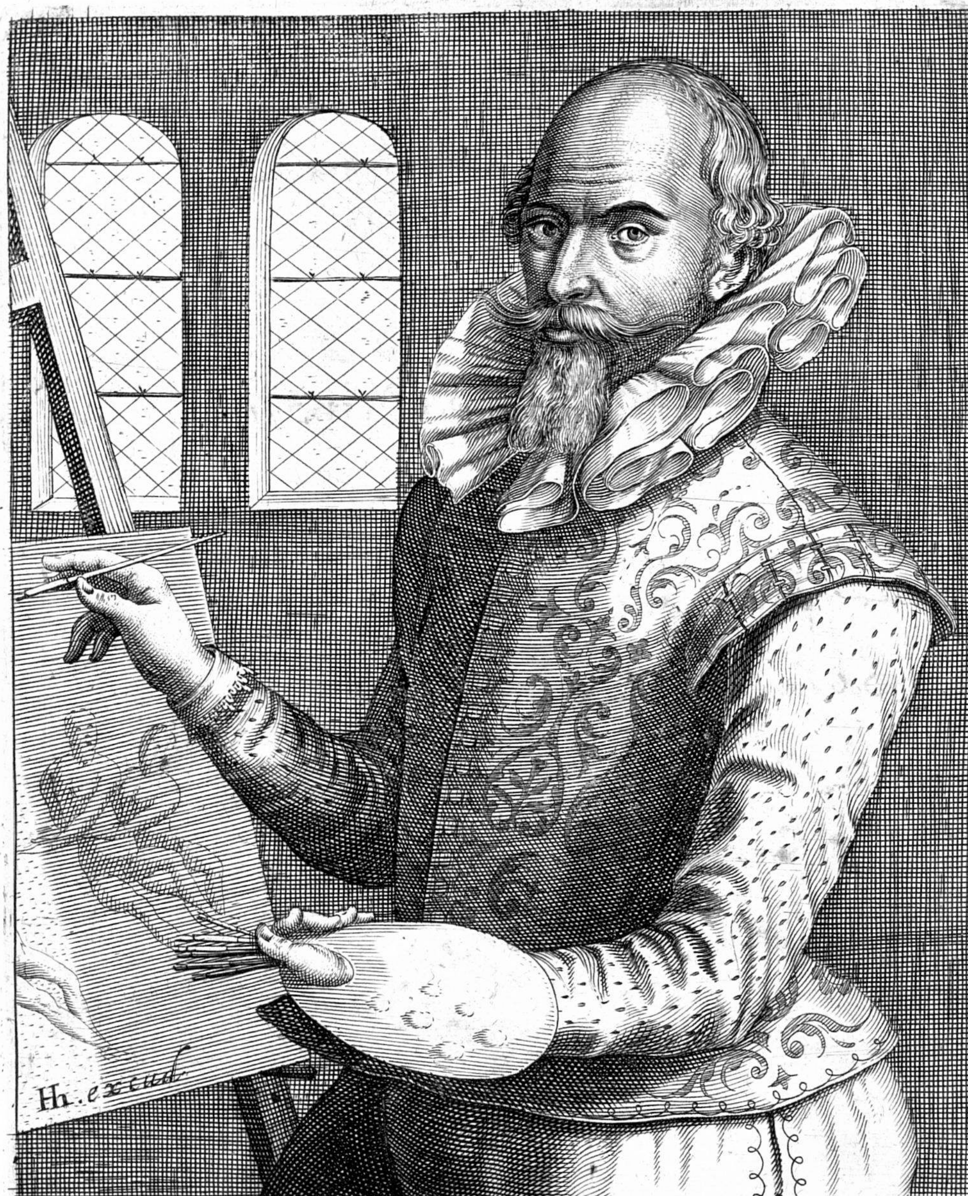


ADRIANUS DE VRIES, HAGIENSIS.
PICTOR.

Friso bonus Pictor, Pario quoque marmore finxit
Qui Statuas: credas esse Myronis opus.
Et clarus scalptor Mullerus sit tibi testis,
Hunc qui miratur tum colit artificem.

Franciscus Badensis

Le poete dit qu'il c'est une grande
satisfaction aux sçavans peintres
de sçavoir bien demesler et donner
les traicts et naifves couleurs
et quelle sentence celui expelloit



FRANCISCUS BADENSIS, ANTVERP.
PICTOR.

Addit Picturæ melius nemo colores:
Qui verus color es t noscis imaginibus.
Tu pictor doctus. multum est novisse colores.
Delitias doctas pingis et Italiæ.

Adamus Elsheymer franco-
furtensis pictor

Il est dict de celui cy qu'e-
stant ieune il alla a Rome
dautant qu'il estoit l'eschole des
grandes peintres et ouvriers et qu'i
considerant et peignant assiduellement
les ouvres des grandes maistres
il obtiendra aussi le noy de grand



ADAMUS FRANCOFURTENSIS
Elsheymer,
PICTOR.

Romam urbem primis placuit tibi visere ab annis:
Pictorum Roma est Artificumque Schola.
Assiduò pingens lustras dum singula templis;
Pictores inter nobile nomen erit.

Cornelius Ketel

Celui ci le premier apres Lucas, fut
l'homme de son pais honoré pour
ce que tout ce quil peignoit il
l'avoit premierement inventé



CORNELIUS KETEL, GOUDANUS.

Primus hic á Luca Leidano pictor habetur
Goudanus, Batavi gloria uterque soli.
Quam bene conveniant, docuit, Pictura, Poesis:
Quæ pinxit, prius hic finxerat ingenio.

Joannes agnanus —

Celui s'adonnan des son jeune aage
a la peinture se rendit recom
mandable en Italie flaminhiam et
Garny Dan la beauté de ses ouvrages



IOANNES AQUANUS, COLONIENSIS.
PICTOR.

Picturæ Aquanus primus se tradit ab annis:
Quæ præstat juvenis vix potuere viri.
Germanum juvenem cùm temneret Itala tellus;
Mox artem observans Roma magistra stupet.

Christianus Gualterus

Si il y a de aucun lengnol a
celle de Parlage celuy tient le
premier rang les poignantes a la
[illegible] et [illegible] aggreables a
La [illegible]



CHRISTIANUS QUEBORNUS. ANTV. PICTOR.

Rura, lacus, silvas, montes Vallésque, recessus,
Et fontes, pontes, et maria, et fluvios,
Omnia grata oculis, vario quæ picta colore,
Docta manus pingit, fingit at ingenium.

Hi. ex. Cum privil.

Cornelius Ersschus

Celui a esté excellent aux pour
traicts & principalement en ceux
des princes austriacqs et aultres
ausquels il s'est recommandé —



CORNELIUS VISSHERUS, GOUDAN.

Postremos inter non est Visscherus habendus,
Austriaci, Auriaci clarus imaginibus.
Principis exemplar cum quærant undique vestrum
Pictores: Magno magnus es Auriaco.

Michael Coxcie

Ce peintre ey grand peintre de mechelinia pais de brabant [illegible].
Il a esté si savant et soigneusay-
que Loy list [illegible] [illegible] autres [illegible]
se rendant ami des riches et princes



MICHAEL COEXIUS, MECHLINIENS.
PICTOR.

Coexius illustris pictor, Mechlinia cujus
Patria, doctorum quæ fuit artificum.
Hic magno pinxit. nam Zeuxis creditur esse:
Carus divitibus, principibusque Viris.

Arnoldus mitdnus

Les ouvrages de Colin le estam
de Italie contre les murs sont
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ de Candres pour des
parties de estam Lowe de flandres
Il s'ba Sonow de Italie



ARNOLDUS MYTENUS, BRUXELL.

Hærent parietibus monumenta ingentia ſacris
Arnolde Italiæ, que recreant animos.
Ornas Italiam: primum te ornaverat illa.
Te Belgam laudans Itala terra colit.

Ioannes Vredemannus filius

Le poete met celui ci au nombre
des grand peintre pour lui donner
lepithete du plus grand des peintres
de dieu q͡ue la posterite admirera
et perpetuite ses oeuvres embellies
de diversité de diverses sortes de
colonnes q͡ue les palais et maisons
des princes font foy de sa science
et rendent foy rendent tesmoignage de
son parfait art —



IOANNES VREDEMANNUS FRISIUS.
LEOVARDIENSIS.

Pictorum summus, celebrat quos Optica virtus,
Friso: probant artem Regia tecta tuam.
Cum tua sint Opera haec varii subnixa Columnis,
Spectabit longo tempore posteritas.

Martinus Cossius Victor

Celui ce lequel se presente a nous
est les martyrs de ceux lequel a
de les freres et les [illegible] [illegible]
ressemble a les autre au [illegible]
avoir la mesme maniere et [illegible]
de [illegible] —



MARTINUS VOSSIUS, ANTVERPIAN.
PICTOR

Qui se offert oculis, Martinus Vossius ille:
Cujus erat frater pictor, et ipse pater.
Arte hic Martinus sane est Hemskerkius alter.
Nam simili ductu pinxit uterque, modo.

Martinus Heemskerckus

Nostre Heemskerck cy representé
est grandement loué et célébré pour la
grande diversité et quantité de beaux
ouvrages peints et inventez par
lui desquelz il a rempli tout le
monde suivant tantost des villes
tantost des tours et autres subjectz
lesquels il perfectionnoit tellement
que vous diriez vraiement estre l'ouvrage
d'un autre Daedalus



MARTINUS HEMSKERKUS, HARL.

Quæ regio Hemſkerki Batavi non plena laboris?
Tot pinxit, finxit qui ingenio tabulas.
Vrbes admirans, turres, triſteſque ruinas,
Dices Dædaleas compoſuiſſe manus.

Jodocus mompeur —

Ce mompeur a esté tres expert
a representer les paisages et les
fleuves lesquels retirent grandement
La terre —



IODOCUS MOMPERUS, ANTVERP.
PICTOR.

MOMPERI Campos, recreantes lumina Flores,
Et Montes, Fontes dat bene docta manus,
Flumina quæque ruunt celso de vertice saxi,
Et Scopulos, Rupes, præcipitesque Vias.

Joannes Bollius -

Ce peintre Icy a esté de la Ville de mechlinne appellee Suyge des peintres Suppassant toutes les autres en ce qu il a estee excellent a representer les champs et aultres choses appartenantes aux paisages



IOANNES BOLLIUS, MECHLINIENSIS.
PICTOR.

Pictorum sedes dedit hunc Mechlinia Bollum;
Arte, nitore urbes quæ superat reliquas.
Rura, lacus aqueo quamvis sint ducta colore;
Non tamen hæc abeunt more fluentis aquę.

Theodorus Bernardi

Le poete donne beaucoup de
Louange a celui disant quil estoit
homme grand [illegible] docte de
peinture tres excellent lequel a
este escholier du titian sest selon [illegible]
de deux doctes comme est [illegible] lieu
dalgoudus, et lapsonnius grand juge
des peintres



THEOD. BERNARDI, AMSTELDAMÆN.

Vir gravis et doctus, pictor clarissimus idem,
Titiani magni prodiit ipse scholâ:
Usus et hic doctis, Algondo imprimis, et ipsa
Pictorum summo iudice Lampsonio.

Henricus Goltzius

Nostre Goltzius duquel on ne scavoit
asses dire les louanges a este
Grand Sculpteur, et peintre Celebre
par tout le monde surpassant
tous les autres et de plusieurs admiré
des Italie comme maistre des merveilles
—



HENRICUS GOLTZIUS, MULBRACHT.
PICTOR, ET CHALCOG.

Hic Sculptor, pictor multis celebratus in oris,
Qui multos ſuperat dexteritate manus:
Itala quem tellus miratur; nobile ſervat
Harlemum, Artificum patria et hoſpitium.

Hubertus Goltzius —

Celui ne cedant aux autres merite de
grandes louanges estant grand
historien, sculpteur excellent et
peintre parfaict que les ~~[illegible]~~ Estats ont
deu avoir pour leur citoyen romain



HUBERTUS GOLTZIUS, VENLON. PICTOR.

Ut gemma in nitido fulget præstantior auro
Chalcographus nitidus, clarus et Historicus:
Et Sculptor, Pictor: Romana Nomismata, Fasti
Romanum civem quem voluere suum.

Georgius Hoefnaglius

Celuy a esté grandement docte
extremement expérimenté aux fleurs
et aux animaulx



GEORGIUS HOEFNAGLIUS PICT.
ANTVERPIANUS

Doctrinâ excultus se offert Hoefnaglius ille,
Cosmographo docto fidus et Ortelio.
Hic Orbem, ille Urbes dedit Orbi ingente Theatro,
Et pinxit flores brutaque qui varia.

Carolus Vermanderus

Les peintres s'acquirent leur gloire
Immortelle par le pinceau mais
toy Carle tu les fais revivre par
ta plume et ce que tu es grand —
peintre et grand poete tu es peintre
et l'autheur des peintres estant une
belle chose de ~~le~~ peindre au bout
de louvrage —

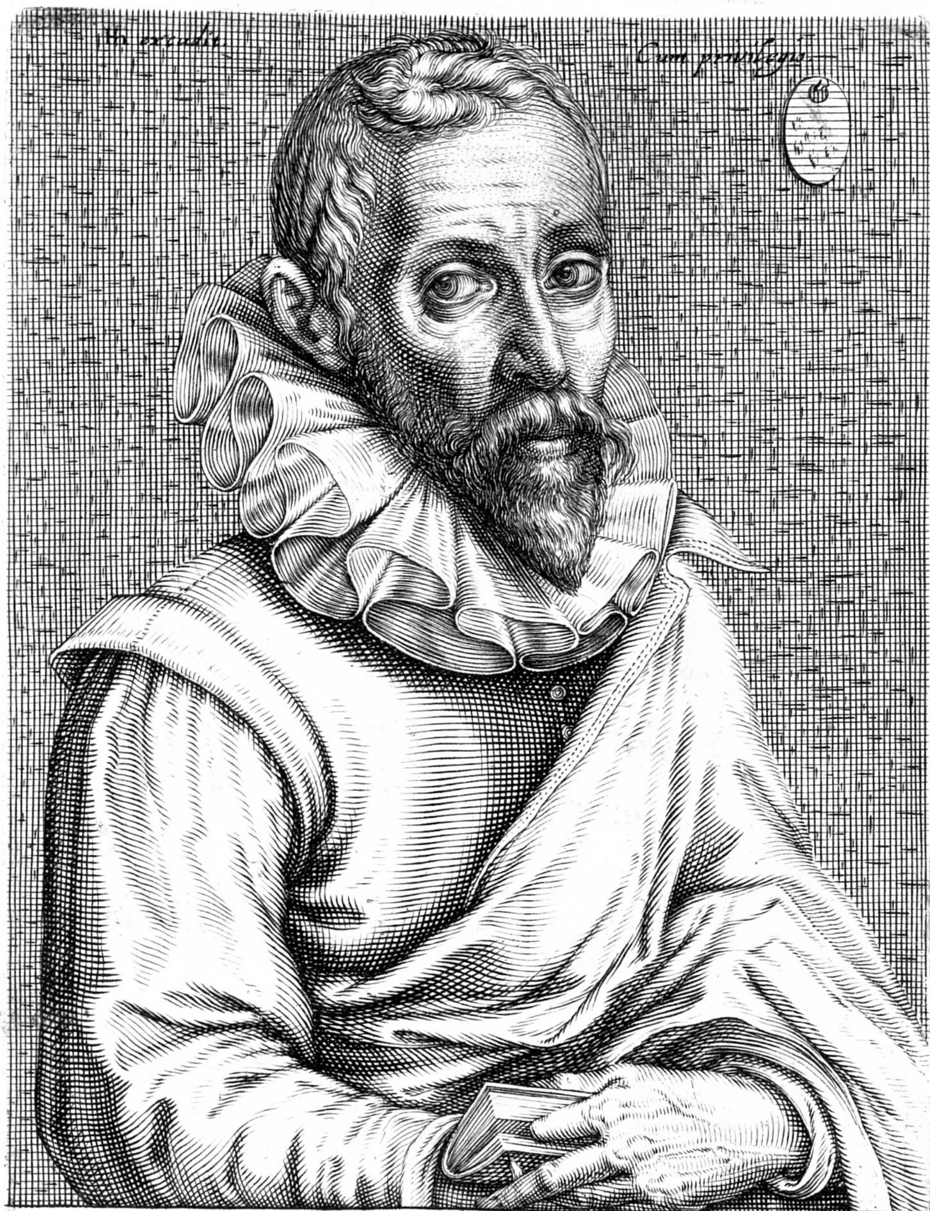


CAROLUS VER-MANDERUS, PICT.
ET POETA.

Peniculo vivunt Pictores ingeniosi,
Et vivunt calamo, Carole docte, tuo.
Pictor, Pictorum Censor tu candidus idem.
Pulcrum est Artificis pingere judicio.

Argument Comme xlvi

Celuy tendement expressement a
prendre les champs rivieres forest
animaulx fontaines et autres petites
choses tendement ... a la
terre est leur par faunes dieu des
bois, par les nymphes et dryades,
chantans ses louanges a perpetuité



ÆGIDIUS CONINCXLOY, ANTVERPIAN. PICTOR.

Pingere rura, lacus, silvas, animalcula, fontes
Cura tibi. pascunt mirificé hæc oculos.
Te duce nunc pingunt alii campósque lacúsque:
Te Fauni, Nymphæ, te Dryadésque canunt.

A Sidney Mostart

Ils ont esté deux frères de
ce noy mostart et besoins pareils
et ont semblables de visages
mourrons a esprit celluy grand-
Jumelles aggreable et ces couleurs

—



ÆGIDIUS MOSTART, FLANDER. PICTOR.

Nomine Mostarti duo sunt, fratrésque gemelli,
Arte pares, vultu, moribus, ingenio.
GILIUS inventor felix, lætúsque color:
Sic color in verbis, et sine felle sales.

Joannes Stradanus

Le poete appelle la flandre —
florissante a cause d'un tel ouvrier
duquel myroy de apollos mesme —
admire les ouvrages —



IOANNES STRADANUS, BRUGENS. PICT.

Stradano Belga florens Hetruria gaudet,
Quæ tantum Belgis invidet artificem.
Cujus et ipse Myron opera et miratur Apelles:
Quem docttæ et pulcræ progenuere Brugæ.

Otto Venius

Celui ci a autant esté honoré pour
ses moeurs que pour son esprit et ses
grande humilité et plutost grandeur
chez des roys mais il a Bruxelles
sa demeure et [illegible] patrie au [illegible] [illegible]



OTTO VENIUS, LEIDANUS, PICTOR,

Moribus, ingenio præclarus VENIUS *Arte est.*
Quæ ingenio finxit, pinxit et ipse manu.
Regibus hic magnis est invitatus: at ipse
Regna, orbes dulci post habuit Patria.

Michael mirabile

Nostre poete dit que celui a cestui
si parfaict a representer au vif les
difficillement telles ces travaux sans-
pareil ce que les anciens cestuy les
nouveaux Zeuxis veu au monde ayant
cestuy grandement esleu des roys



MICHAEL MIREVELT, DELPHENSIS
PICTOR.

Pingendo ad vivum quo non præstantior alter:
Delphicus hinc Zeuxis dicitur esse novus.
Principibus magnis fuit invitatus: at ipsum
Ante alias urbes patria culta tenet.

Cum privilegio.

Paulus Brillius

Ce peintre ici a esté excellent a
representer les paisages chasteaux forest
montaignes Il a esté pensé estre
aggreable et bien venu auprez du sacré
pontife



PAULUS BRILLIUS, ANTVERP.

Castella et silvas, sata læta, boúmque labores,
Et montes pictor Brillius exhibuit.
Gratior iccirco sacro qui vertice primus,
Pontifici, et claris murice qui Tyrio.

Cornel Cornelii

Ce jeune peintre a bien monstre combien
La force et le travaill ~~e~~ proffite
ayant manié avec grand [illegible] le
pinceau des son jeune aage et a
imiter de tant les autres estre appellé
du surnom de peintre vray est que
le roy Cornelle bien a Lommeb —



CORNEL. CORNELII, HARLEMENSIS, PICTOR.

Peniculum studio teneris tractavit ab annis:
Qui docuit quantùm cura labórque valent.
Ante alios dictus fuit hic cognomine PICTOR
Quàm bene cognomen congruit artifici.

Abrahamus Bloemaert

Le poete appelle celui ci peintre
de nature a quil na point passe
appris daucuns maistre est toutesfois
aussi expert que les autres aiant peinct
oyseaux hommes maniers fleurs et
autres choses avec une grande perfection



ABRAHAMUS BLOEMAERT,
BATAV, PICT.

Pictor naturâ est, usus vix ille magistro:
Arte hic egregiis nec tamen inferior.
Pinxit Aves, Naves, Homines, Herbásque Feráeque,
Et lætos Flores FLORIDUS *innumeros.*

Jacobus de Gheyn —

Celui ci grandement honoré pour sa rare science de sculpture et de peinture a esté un homme grand inventeur, et d'un bon jugement peignant les armes et marques de paix et de guerres estant grandement aggreable aux ~~des de~~ Capitaines pour lequel a esté rare et excellent en son art —



IACOBUS DE GEYN, ANTVERP.
PICT. ET SCULPT.

Geinius eximius Scalptor, Pictorque peritus,
Inventor felix, judicióque bonus.
Et Belli et Pacis pingens Insignia, gratus
Ipse Duci Belli qui artibus egregius.

HHondius exc. Cum privilegio. 1610.

Antonius Bloolandus

nostre peintre bon celuy pour ce quil
est noble pour son art et de son
extraction et lignee il a excellé a
des corps nudz lesquels ayant esté
en tout la ville de [illegible] peintre
les [illegible] et de sain
[illegible] de [illegible] de [illegible] a [illegible]
ville —

Cum privil. Hh. exc.



ANTONIUS BLOCLANDUS, BATAVUS PICTOR.

Nobilis hic arte est, genere est hic nobilis idem,
Formâ qui pinxit corpora conspicuâ.
Cùm pictam primo vidisset lumine Romam,
Mox rediit. Romæ cedere turpe putans.

Henricus Vroom.

Colmi a esta capella a bandeira
[illegible] navios fazendo naufragios –
tempestades e outros [illegible] du ciel
e ainda esta [illegible] [illegible] tera e
[illegible] [illegible] a [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]



HENRICUS VROOM, HARLEMENSIS
PICTOR.

VROMIVS hic multúm terris iac tatus et alto:
Qui docuit vitâ multa ferenda probo.
Naufragia et Tabulas, Scopulos, cœlique Ruinas
Tam bene qui potuit pingere nemo fuit.

Isaacus Oliverus

Celui grandement estimé pour les
beaux coups quil forme de plume
J'approchant si vives et vrays —
Couleurs quelles trompent et donnent
La vie —

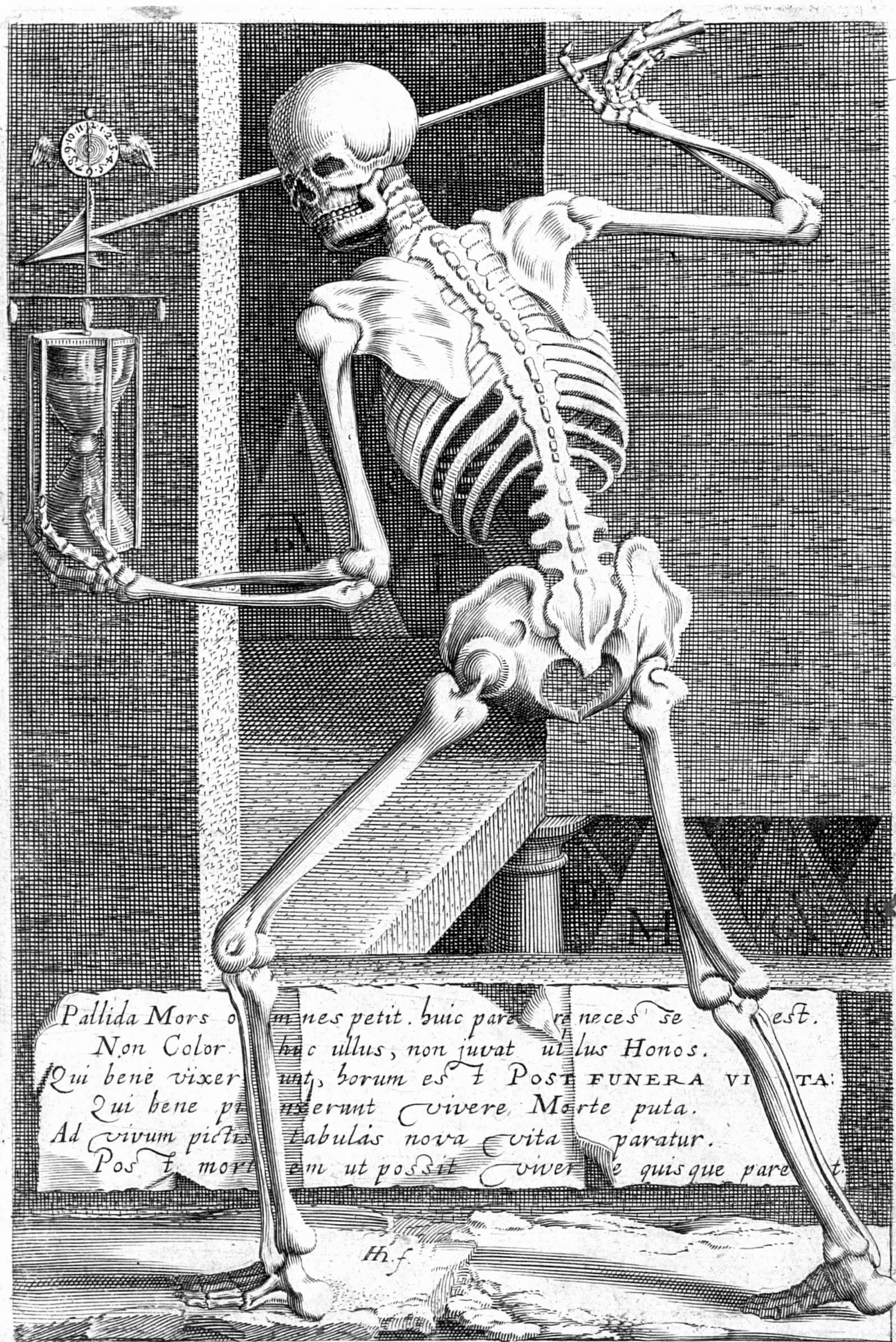


ISAACUS OLIVERUS, ANGLUS,
PICTOR.

Ad vivum lætos qui pingis imagine vultus,
OLIVERE oculos mirificé bi capiunt
Corpora quæ formas jus to hæc expressa Colore.
Multum es t, cúm rebus convenit ipse color.

La mort fauche tout et luy faut obeir
Il n'ia aucun [illegible] aucuns [illegible]
Ceux qui ont bien vescu ont la vie
apres La mort
Ceux qui ont bien [illegible] par la mort
Les tableaux peintes au vray apportent une
nouvelle vie
afin que les sçavans sapprestent de
vivre apres La mort

La Vie apres La Mort



POST FUNERA, VITA.

